

Harmonia アルモニア

ハーモニーの語源 ポルトガル語で「調和」

VOL. 7

2026. 9. 18

秋号



©©2023 原和也

伝統や歴史を感じるものと、新しさや変化を感じるものがほどよく調和して、ほどよいまとまりが感じられるまち、直江。そんな直江の懐かしいモノや面白そうなコト、おすすめの場所やお楽しみ情報など、少しずつ紹介しています。

今回は『出雲市防災ハザードマップ』についてお伝えします。

直江のまちのいろいろな人やモノやコトに出会って

直江のまちをもっと好きになってください！



出雲市防災(いずもしぼうさい)ハザードマップを知(し)っていますか？

Você conhece o Mapa de Risco e Prevenção de Desastres de Izumo "Hazard Map"?

これは、大雨(おおあめ)が 降(ふ)ったときや、地震(じしん)が 起(お)きたときに、「どこが あぶないか」「どこに にげればいいか」などが 書(か)いてある 地図(ちず)です。

また災害(さいがい)「地震(じしん) や 大雨(おおあめ)」の 特徴(とくちょう)や避難(ひなん)のポイントなど、たくさんの 大事(だいじ)なことが 書(か)いてあります。

O "Hazard Map" indica as áreas de risco e a localização dos abrigos em caso de chuvas fortes e terremotos.

Ele reúne informações importantes para você se proteger e se preparar contra desastres naturais, além de orientações sobre as características de cada desastre.



危(あぶ)ないところや 避難(ひなん)するところを スマートフォンでかんたんに みる ことができます。

Você pode acessá-lo facilmente pelo seu smartphone.





避難所(ひなんじょ)とは

大きな 地震(じしん)台風(たいふう)大雨(おおあめ)などが 起(お)きたときに、逃(に)げるところです。家(いえ)が 壊(こわ)れた人や、家(いえ)に いるのが 危(あぶ)ない人が 集(あつ)まることができます。お金(かね)はかかりません。

O que são os abrigos / locais de refúgio?

São locais ou instalações onde todos devem fugir quando ocorrem grandes terremotos, tufões, chuvas fortes ou outros desastres. São destinados às pessoas cujas casas foram danificadas ou que correm perigo se permanecerem em suas residências. O uso desses locais é gratuito.

直江地区(なおえちく)の指定避難所(していひなんじょ)(逃(に)げる場所(ばしょ))

- ・ 直江(なおえ)コミュニティセンター(斐川町直江4865-1)
- ・ 中部(ちゅうぶ)小学校(斐川町直江4243)
- ・ 斐川西(ひかわにし)中学校(斐川町直江4083)です。



Abrigos / locais de refúgio indicados na região de Naoe:

- ・ Centro Comunitário de Naoe Hikawa-cho Naoe, 4865-1
- ・ Escola de Ensino Fundamental I Hikawa Chubu (*Shougakko*) Hikawa-cho Naoe, 424
- ・ Escola de Ensino Fundamental II Hikawa Nishi (*Chuugakko*) Hikawa-cho Naoe, 4083

防災(ぼうさい)ハザードマップの置(お)いてあるところ

2026年7月に、出雲市(いずもし)の すべての 家(いえ)に くばられました。
「直江(なおえ)コミュニティセンター」や「斐川行政(ひかわぎょうせい)センター」にも おいてあります。

A prefeitura de Izumo distribuiu o "Hazard Map" para todas as residências da cidade em julho de 2026. Ele também está disponível no Centro Comunitário de Naoe e no Centro Administrativo de Hikawa.



発行者 直江地区自治協会(広報部)

【直江コミュニティセンター】〒699-0631 出雲市斐川町直江 4865-1

TEL : 0853-72-5282 FAX : 0853-72-5286

E-mail : naoe-cc@local.city.izumo.shimane.jp



ホームページ



Facebook

